

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

Radiatorfreeze Protection red G12

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Anticongelantes

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	CTP GmbH	
Calle:	Saalfelder Strasse 35h	
Población:	D-07338 Leutenberg	
Teléfono:	+49 (0)36734 230-0	Fax: +49 (0)36734 230-22
Correo elect.:	msds@bluechemgroup.com	
Persona de contacto:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Teléfono: +49 (0)36734 230-19
Página web:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Teléfono de emergencia: Alemania: +49-361-730730 (24 horas/7 días)**Información adicional**

Article Number: 32040, 32041, 32042, 32044, 32045, 32046

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorías del peligro:
Toxicidad aguda: Tox. ag. 4
Toxicidad para la reproducción: Repr. 2
Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas): STOT repe. 2
Indicaciones de peligro:
Nocivo en caso de ingestión.
Se sospecha que daña al feto.
Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

2.2. Elementos de la etiqueta**Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**etanodiol, etilenglicol
Ácido 2-etilhexanoico**Palabra de advertencia:** Atención**Pictogramas:****Indicaciones de peligro**

H302	Nocivo en caso de ingestión.
H361d	Se sospecha que daña al feto.
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Consejos de prudencia

P101	Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
P102	Mantener fuera del alcance de los niños.

Radiatorfreeze Protection red G12

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1568

Página 2 de 8

P260	No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
P264	Lavarse manos concienzudamente tras la manipulación.
P281	Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.
P301+P312	EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.
P405	Guardar bajo llave.
P501	Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

2.3. Otros peligros

No existen informaciones.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**3.2. Mezclas****Características químicas**

Material de protección contra heladas
Protector de corrosión
Inhibidor(es).

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
107-21-1	etanodiol, etilenglicol			85 - 99 %
	203-473-3		01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
149-57-5	Ácido 2-etilhexanoico			1 - 5 %
	205-743-6	607-230-00-6		
	Repr. 2; H361d ***			
1310-58-3	hidróxido de potasio, potasa cáustica			0,1 - 1 %
	215-181-3	019-002-00-8		
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1A; H302 H314			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios**4.1. Descripción de los primeros auxilios****Indicaciones generales**

Afectado retirar de la zona de peligro y tumbarle.
Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

Si es inhalado

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada.
En caso de trastornos respiratorios dar oxígeno. Consultar al médico.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese con: Agua y Jabón.

En caso de contacto con los ojos

En caso de entre el producto en los ojos lavar inmediatamente el ojo abierto con mucha agua por lo menos durante 5 minutos. Consultar a continuación al oculista.

Si es tragado

Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia.



Ficha de datos de seguridad

bluechem 
GROUP

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Radiatorfreeze Protection red G12

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1568

Página 3 de 8

Dar carbón activo para reducir la resorción en el tubo digestivo.

NO provocar el vómito. Consultar al médico.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No existen informaciones.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Síntomas: Vértigo. Náuseas. inconciencia.

Naturaleza del Peligro: Colapso circulatorio.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Dispersión finísima de agua. espuma resistente al alcohol. Polvo extintor seco. Dióxido de carbono (CO2).

Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No existen informaciones.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte.

Agua prevista para incendios contaminado no puede ir a la canalización.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Utilizar el propio equipo de protección.

Asegurar una ventilación adecuada.

Eliminar toda fuente de ignición.

Evítese el contacto con los ojos y la piel.

No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

Asegurar una ventilación adecuada.

6.4. Referencia a otras secciones

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Los vapores concentrados son más pesados que el aire. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

Radiatorfreeze Protection red G12

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1568

Página 4 de 8

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado.

Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

Almacenar por separado de agentes oxidantes.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

El producto es higroscópico.

7.3. Usos específicos finales

No existen informaciones.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control****Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m ³	fib/cc	Categoría	
107-21-1	Etilenglicol	20	52		VLA-ED	
		40	104		VLA-EC	
1310-58-3	Hidróxido de potasio	-	2		VLA-EC	

8.2. Controles de la exposición**Medidas de higiene**

Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.
No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.
Evítese el contacto con los ojos y la piel.
No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.
Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo.

Protección de los ojos/la cara

Gafas de protección herméticas.

Protección de las manos

Hay que ponerse guantes de protección examinados:
CR (policloroprenos, Caucho cloropreno). Caucho de butilo.
Espesor del material: 0,5 mm
Tiempo de penetración: >= 8 h

NBR (Goma de nitrilo).

Espesor del material: 0,35 mm
Tiempo de penetración: >= 8 h

Protección cutánea

Emplear indumentaria de protección apropiada y resistente a los disolventes de acuerdo con EN 465.

Protección respiratoria

Asegurar una buena ventilación en caso de formación de vapores/aerosoles.
En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico: líquido/a
Color: Tintado/rojo
Olor: característico



Ficha de datos de seguridad

bluechem 
GROUP

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Radiatorfreeze Protection red G12

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1568

Página 5 de 8

Método de ensayo

pH (a 20 °C):	7,5 - 8,5
Cambio de estado	
Punto de fusión:	-12 °C
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	197 °C
Punto de inflamación:	111 °C
Límite inferior de explosividad:	3,2 % vol.
Límite superior de explosividad:	53 % vol.
Temperatura de inflamación:	400 °C
Presión de vapor: (a 20 °C)	0,5 hPa
Densidad (a 20 °C):	1,10 g/cm ³
Solubilidad en agua: (a 20 °C)	fácilmente soluble.

9.2. Información adicional

No hay datos

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

No existen informaciones.

10.2. Estabilidad química

No hay descomposición en caso de uso de acuerdo con las indicaciones.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conocen reacciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Rallos-UV/ sol.

Proteger de la humedad.

No hay descomposición en caso de uso de acuerdo con las indicaciones.

10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes, fuerte.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No se conocen productos peligrosos de la descomposición.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

ATEmix calculado

ATE (oral) 555,6 mg/kg

Radiatorfreeze Protection red G12

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1568

Página 6 de 8

Toxicidad aguda

N.º CAS	Nombre químico		Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente
107-21-1	etanodiol, etilenglicol		oral	DL50	4700 mg/kg	Rata	GESTIS
			dérmica	DL50	10600 mg/kg	Conejo	GESTIS
149-57-5	Ácido 2-etilhexanoico		oral	DL50	3000 mg/kg	Rata	
			dérmica	DL50	> 2000 mg/kg	Conejo	
1310-58-3	hidróxido de potasio, potasa cáustica		oral	DL50	273 mg/kg	Rata	RTECS

Efectos sensibilizantes

sin peligro de sensibilización.

SECCIÓN 12: Información ecológica
12.1. Toxicidad

Toxicidad para los peces:

Oncorhynchus mykiss LC50 > 18.500 mg/l 96h

Toxicidad acuática:

Daphne EC50 > 10.000 mg/l 48h

N.º CAS	Nombre químico		Toxicidad acuática	Método	Dosis	[h] [d]	Especies	Fuente
149-57-5	Ácido 2-etilhexanoico		Toxicidad aguda para los peces	CL50	> 250 mg/l	96 h	Leuciscus idus	
			Toxicidad aguda para las algas	CE50r	61 mg/l	72 h	Algae	
			Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50	85,4 mg/l	48 h	Daphnia magna	
1310-58-3	hidróxido de potasio, potasa cáustica		Toxicidad aguda para los peces	CL50	80 mg/l	96 h	Gambusia affinis	IUCLID

12.2. Persistencia y degradabilidad

Degradación biológica: 56 % 28h

Desintegración biológica fácil (según criterios del OCDE)

12.3. Potencial de bioacumulación

Ninguna indicación de potencial bioacumulante.

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
107-21-1	etanodiol, etilenglicol	-1,36
149-57-5	Ácido 2-etilhexanoico	2,7

12.4. Movilidad en el suelo

No existen informaciones.

Radiatorfreeze Protection red G12

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1568

Página 7 de 8

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No existen informaciones.

12.6. Otros efectos adversos

No existen informaciones.

Indicaciones adicionales

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Eliminación**

No eliminar junto con los residuos domésticos

Convenir el código de eliminación de residuos con la empresa eliminadora de desechos.

Respectando los reglamentos de la autoridad hacer una incineración de residuos especial.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

160114 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Vehículos de diferentes medios de transporte (incluidas las máquinas no de carretera) al final de su vida útil y residuos del desguace de vehículos al final de su vida útil y del mantenimiento de vehículos (excepto los de los capítulos 13 y 14 y los subcapítulos 16 06 y 16 08); Anticongelantes que contienen sustancias peligrosas
Considerado como residuo peligroso.

Código de identificación de residuo-Envases contaminados

160114 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Vehículos de diferentes medios de transporte (incluidas las máquinas no de carretera) al final de su vida útil y residuos del desguace de vehículos al final de su vida útil y del mantenimiento de vehículos (excepto los de los capítulos 13 y 14 y los subcapítulos 16 06 y 16 08); Anticongelantes que contienen sustancias peligrosas
Considerado como residuo peligroso.

Eliminación de envases contaminados

Vaciar completamente los recipientes.

Explosivo.

No perforar, cortar o soldar los recipientes no limpiados.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)****14.1. Número ONU:** -**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** -**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** -**14.4. Grupo de embalaje:** -**Otra información pertinente (transporte terrestre)**

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte fluvial (ADN)**Otra información pertinente (transporte fluvial)**

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte marítimo (IMDG)**Otra información pertinente (transporte marítimo)**

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.



Ficha de datos de seguridad

bluechem 
GROUP

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Radiatorfreeze Protection red G12

Fecha: 22.02.2016

Código del producto: 1568

Página 8 de 8

Transporte aéreo (ICAO)

Otra información pertinente (transporte aéreo)

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No existen informaciones.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No existen informaciones.

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Legislación nacional

Clasificación como contaminante acuático (D): 1 - Ligeramente peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16: Otra información

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H302 Nocivo en caso de ingestión.
H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H361d Se sospecha que daña al feto.
H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Indicaciones adicionales

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)